

# LA VOZ DE SOLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: Calle de la Luna núm. 27. - SOLLER (Baleares) - Teléfono núm. 32

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

LA VOZ DE SOLLER  
Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial  
PALMA

## FRUITS-LEGUMES-PRIMEURS ORANGES-MANDARINES

# F. MAYOL & FRERES BOUFARIK (Alger)

**TELEGRAMAS**

MAYOL . Boufarik .  
MAYOL . Birkadem .  
MAYOL . Fort-de-L'Eau .  
MAYOL . Saoula .  
MAYOL . Zéralda .

**TELEFONOS**

1-11  
0-82  
0-39  
0-21  
0-06

**TELEGRAMAS**

MAYOL . St. Chamond, d.º .  
MAYOL . Cavaillon .  
MAYOL . Chavanay .  
ORANGERIES . Marseille (Colbert) .

**TELEFONOS**

2-65  
4-35  
1-48  
13  
87-54

ATENCION!!

¿QUEREIS vuestras instalaciones eléctricas bien ajustadas al plan de condiciones especiales?

Pues encargad los trabajos a

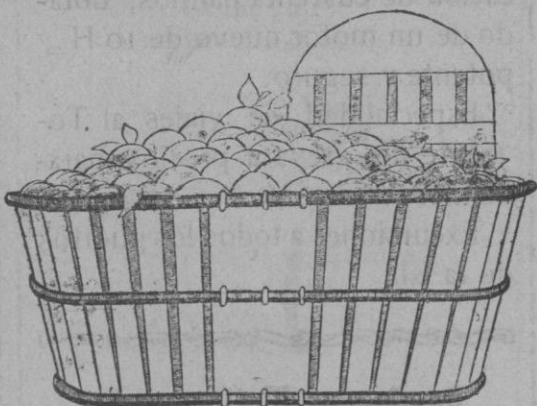
**Antonio Valcaneras**

Pi y Margall n.º 35 - SOLLER

PRESUPUESTOS GRATIS

Lema de la casa: RAPIDEZ y ECONOMIA

Especialidad en instalaciones completas de alumbrado, fuerza motriz y todo lo concerniente al ramo



CANASTOS PARA FRUTAS  
Leña cortada de olivo, para estufas y cocinas

**Aserradora Elías**

Calle de Rullán y Mir

MAISON FONDÉE EN 1919  
EMBALLAGE SOIGNÉ

Télégrammes:

MAYOL  
Châteaurenard  
Provence

Téléphone N.º 76  
Jour et nit



FRUITS, LÉGUMES, PRIMEURS

**ANTOINE MAYOL**

CHATEAURENARD-DE-PROVENCE  
(BOUCHES-DU-RHÔNE)

Spécialité de CHASSELAS DORÉS DE CHATEAUNEUF DE GADAGNE par wagons complets ou mixtes

FRUITS & PRIMEURS

du Roussillon, d'Espagne et Algerie

COMMISSION

IMPORTATION

# P. RENART

EXPEDITEUR

33, Avenue de la Pépinière

**PERPIGNAN**

TÉLÉPHONE { Jour 9.59  
Nuit 17.86

Adresse télégraphique: RENART-PERPIGNAN

## Viajes Baleares S. A.

Oficina y despacho: CREDITO BALEAR  
SOLLER

Billetes individuales y colectivos para toda clase de viajes Nacionales y Extranjeros por vías Terrestres, Marítimas y Aéreas obtenidos rápidamente sin ningún recargo.

INFORMES GRATIS  
COMODIDAD, FACILIDAD Y ECONOMIA

FRUITS EN GROS
Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

ALMAGENES y DESPAGHO Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

TELEFONOS 10 Y 61

Telegramas: ARRUBEVILLARREAL



Arranque Vd. su mal de raiz

por antiguo que sea con la única medicación natural, eficaz

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

La salud por las plantas

Vieja bronquitis curada. 'Sufría de bronquitis asmática desde el año 1919, tenía continuamente ataques de asma sin que ninguna clase de remedios me hicieran efecto. En cuanto empecé a tomar la CURA N.º 15 DEL ABATE HAMON noté alivio, pudiendo descansar por las noches, y hoy me hallo completamente curado.'

Firmado: Don Gregorio Nogué, Ferroviario, Torrent de la Guineu, 14, Barcelona.

Diabetes, Cura 1. Albuminuria, nefritis, Cura 2. Reuma, ciática, artrismo, dolores, Cura 3. Anemia, Cura 4. Sotfaria, Cura 5. Enf. nervios, Cura 6. Tos ferina, Cura 7. Lombrices, Cura 9. Enf. intestinos, Cura 10. Obesidad, arteriosclerosis, hipertensión, Cura 11. Granos, herpes, sangre viciada, Cura 12. Enf. estomago, Cura 13. Hemorroides, varices, mala circulación sanguínea, Cura 14. Tos, catarros, bronquitis, asma, Cura 15. Corazón, hígado, riñones, Cura 16. Estreñimiento, Cura 17. Úlcera de estomago, Cura 18.

La Naturaleza ayuda a la naturaleza. Por esto LAS 20 CURAS vegetales del ABATE HAMON arrancan las enfermedades de raiz, porque son la Naturaleza, sabiamente asociada, sin alteraciones ni transformaciones que, actuando por asimilación sobre nuestra propia naturaleza, la depuran y regeneran, como no es posible pueda hacerlo ningún otro medio, devolviéndole la salud.

SON ECONOMICAS, sólo cuesta 25 cts. al día porque cada caja dura un mes.

GRATIS y sin compromiso recibirá usted el libro 'La Medicina Vegetal' del Dr. Sabia y el boletín mensual 'Lo que dicen los curados'.

Manda este cupón con su dirección a Laboratorios Botánicos y Marinos, Ronda de la Universidad, 6, Barcelona.

Nombre..... Calle..... Ciudad..... Provincia.....



GOTAS DIVINAS

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídanse en Perfumerías y Droguerías. Perfumería ICART - Barcelona. Nombre y dibujo patentados.

EXCURSIONES - MARITIMAS -

Patrón autorizado: ANTONIO SOCIAS (alias) Marino

Calle San Ramón, 59 Ca Na Forta

PUERTO DE SÓLLER

Excursiones en bonita embarcación de cuarenta palmas, dotado de un motor nuevo de 10 H., potente y seguro.

Especialidad en viajes al Torrente de Ares a precios baratísimos.

Excursiones a todos los puertos de la isla.

Rondajes Mallorquines

A 2:50 PTES, ETSEMPLAF

N'HI HA DOTZE TOMS

Librería de Salvador Calatayud, Lluna, 27 SOLLER

NARANJAS Y MANDARINAS

SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS y EXPORTADORES

DIRECCION { SERRAS TELEGRAFICA { VILLARREAL

TELEFONOS { DESPACHO 145 ALMACÉN: 146

VILLARREAL

(Castellón)

España

COMISION Y EXPORTACION

Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES ESMERO EN LOS EMBALAJES

CRISTOBAL COLOM

ALGER - Rue de Suez, n.º 3 - ALGER (Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO

Dirección Telefónica: MOLOC-ALGER

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFE

15, Rue Henri-Martin ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)

BISKRA (17 Rue Casevave)

Télégrames: ABEDE - Marseille

Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS ORANGES - BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. ARBONA & SES FILS

MICHEL ARBONA FILS

SUCESSEUR

92-104, Cours Julien - MARSEILLE

IMPORTACIÓN y EXPORTACIÓN y COMISIÓN Dátiles y Bananas

Barthelemy Vicens

15, RUE DES TROIS MAGES

TELEFONO: 06.19 COLBERT

MARSELLA

TELEGRAMAS: 'VERFRUIS'

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

DESTILACION DE ESENCIAS

J. TOMAS

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA Conde de Sallent, 40 y 42.—PALMA DE MALLORCA

CREDITO BALEAR S.A.

FUNDADA EN 1872

Casa Central: PALMA DE MALLORCA

SUCURSALES: Felanitx, Ibiza, Inca, Lluchmayor Manacor, Andraitx y SÓLLER.

DELEGACIONES: Porreras.

Inmejorables condiciones para toda clase de operaciones de BANCA Y BOLSA en España y Extranjero.

Giros, Cheques, Compra y Venta de Valores, Cambio de Moneda, Imposiciones, Préstamos, etc., etc.

CAMARA ACORAZADA para custodia de Valores y servicio de CAJAS DE ALQUILER.—Huchas para el ahorro a domicilio.

Rapidez y economía en todas las operaciones

Sucursal de SOLLER: Plaza A. Maura, n.º 1

Teléfono 6

Telegramas: Credilear







# BANCO ESPAÑOL DE CREDITO MADRID

Capital: 100.000.000 de ptas. = Capital desembolsado: 51.355.500 id. = Reservas: 70.592.954'34 id.

400 eSucursales en España y Marruecos  
Correspon sals en las principales Ciudades del mundo  
Ejecución de toda clase de operaciones de Banca y Bolsa

## Intereses que abona:

<b>Cuentas corrientes:</b> A la vista 1-1/4 por 100	<b>Imposiciones a plazo fijo</b>	A 3 meses 2-1/2 por 100
<b>Libretas de Ahorro:</b> 2-1/2 por 100		6 > 3 > >
(Tipos máximos autorizados por el Consejo Superior Baneario)		

## DEPARTAMENTO DE CAJAS FUERTES DE ALQUILER

### Sucursal Palma de Mallorca:

CALLE PALACIO, 49  
TELEFONO, 2514

## ¡SOLLERENSES!

## Fruiterie espagnole

Construid un chalet en el predio "Son Boter" (Cala Mayor) a cinco kilómetros de Palma, predio que actualmente se está urbanizando y que colinda con la carretera de Porto Pi y camino vecinal de Génova, con parada de tranvía cada doce minutos en Cala Mayor y cada 40 minutos en el camino de Génova. Está situado a unos quince metros de la magnífica playa de Calamayor Precios varios y reducidos. El sitio ideal para un chalet tanto por su emplazamiento cercano al mar, como por sus pinares, y calle y paseos que se están abriendo.

etable depuis de longues années dans quartier luxe de Paris en plein rapport serait a ceder pour cause de double emploi dans des conditions avantageuses. On informera on journal on 45, Rue de Berri, Paris 8<sup>e</sup>.—Téléphone Elysées 83-00.

No se devuelven los originales, ni se mantiene correspondencia sobre los mismos.

Para informes dirigirse al maestro de obras D. Antonio Morey, General Barceló 45, Palma o en la misma finca de "Son Boter".

## SE VENDE

una casa situada en la calle del Mar número 174.  
Para informes: Rafael Mora, Mar, 6. — SOLLER.

## Compra-venta

de fincas y administración de propiedades. — Hipotecas. — Traspasos de negocios. — Absoluta seriedad.

## Empresa de publicidad

Calle Unión, 29 (entre Borne y Grand Hotel). — PALMA.  
Luna, 29. SOLLER.

## SE VENDE

hermoso Chalet con 5.000 metros cuadrados de huerto bien poblado de árboles frutales; agua abundante; a 4 km. de Palma, con parada tranvía. Precio de ganga.

## COLMADO (Epicerie)

se vende en sitio de mucho tránsito; clientela distinguida, buena producción diaria. Tratar:

## Empresa de publicidad

Unión, 29. — PALMA  
Luna, 29. — SOLLER

Ignacio Arbona Marqués, Puerto, diez pesetas.  
Bartolomé Vives, cinco kg. sobrasada.  
Una extranjera, veinte latas guisantes.  
Pedro Albertí Enseñat, ana gallina, un conejo y un palomo.  
María Lladó, tres sobrasadas, sopas y almendras.  
Miguel Colom, tres sobrasadas.  
Miguel Arbona, nna olla aceitunas.  
Damián Pons, doce kg. pan, cuatro sobrasadas y dos latas sardinas.  
Catalina Pons dos gallinas.  
Gabriel Cabot, tres conejos.  
Sebastián Colom, tres cestos de berengenas y un cesto tomates.  
Juan Alcover Colom, tres kg. sobrasada.  
Lucas García Coll, treinta y cinco kilos manteca y quince kg. sobrasada.  
Antonio Canals Arbone, diez ptas.  
José Bauzá, cinco ptas.  
Dolores Roca, Costa Brava, diez ptas.  
Guillermo Alemany Ros, dos pavos.  
Jorge Catalá, dos kg. galletas, dos de arroz y medio saco de patatas.  
Vda. e hijos de M. Lladó, un cubo de manteca de veinte y ocho kg. y cebollas y una caja de embutido de veinte y cinco kilos.  
Sebastián Bonniá, ocho litros aceite.  
Pedro Pizá, una gallina.  
Isabel M<sup>a</sup>. Enseñat, un pollo.  
José Marroig, un cesto limones.  
Lucía Bernat, un cesto pimientos y un cuévano de limones.  
Magdalena Trias, un paquete frijoles.  
Juan Oliver Oliver (a) Poma, un cesto limones y una medida aceite.  
Rosa Ripoll, un kg. galletas.  
Concepción Mora, un kg. galletas.  
José Morell, un cesto de legumbres.  
Sebastián Ferrer, una gallina.  
María y Antonia Villalonga, una gallina.  
María Bujosa Colom, un embutido y un cesto manzanas.  
Antonia García, diez ptas.  
Hermanos Arbona Trias, tres piezas embutido y un bote membrillo.  
Antonia Ripoll, un saco limones y dos pavos.  
Antonio Sentenero, un saco manzanas.  
Antonia Pons, un paquete conservas.  
Vda. de Bartolomé Moranta, un capazo de legumbres y conservas.  
Jaime Valcaneras un cesto limones.  
Domingo Forteza Aguiló, doce palomos.  
Antonio Oliver Coll, un cesto tomates.  
Juan Fronteña Pizá, diez y seis litros aceite.  
Margarita Enseñat, quince ptas. y dos sobrasadas.  
María Magdalena Seguí, veinte y cinco pesetas.  
Gaspar Borrás Ferrer, una gallina.  
Juan Ferragut Tugores, tres sacos legumbres.  
Ramón Oliver, un canasto legumbres.  
Bartolomé Coll, un canasto legumbres.  
Francisco Fontanet, cinco ptas.  
Familia Canals, una tinaja aceitunas y 4 kgs. sobrasada.  
Antonio Amengual, 5 ptas.  
Antonio Vicens, 3 pollos.  
Catalina Magraner, diez ptas.  
Antonia Oliver Pons, 25 ptas.  
Bartolomé Cuat, cinco ptas.  
Bernardo Mayol, 50 ptas.  
José Canals, 3 sobrasadas.  
Margarita Morell, diez ptas.  
Viuda Francisco Lladó, 2 botes leche, cuatro Kgs. habichuelas y uno azúcar.  
Pablo Noguera, 3 sobrasadas.  
María Muntaner, un paquete 5 kgs. sopa.  
Salvador Miró, una jarra de aceite y limones.  
Bartolomé Oliver, 5 ptas.  
Jorge Garau Sastre, 5 pesetas.  
Matia Alemany, dos pesetas.  
Paula Ripoll, un kgs. arroz.  
Jaime Pons Miró, seis botes leche y doce latas grandes de sardinas.  
A. C. medio cuévano tomates y cebollas  
Francisca Trias, dos Kgs. arroz y un bote aceitunas.

Vicente Alcover, 4 kgs. sobrasada  
Antonio Alcover, 4 kgs. sobrasada.  
Pedro Pizá, un pollo.  
Margarita Mayol, 10 ptas.  
Juan Enseñat, 20 paquetes chocolate de 100 grs.  
Juan Trias Bisbal, un barril aceite, 2 toallas, 3 pastillas jabón y un calzoncillo.  
José Ferrá Oliver, un cerdo y 10 kgs. sobrasada.  
Juan Oliver Oliver, un saco limones y una medida de aceite.  
Lucía Bernat, un saco limones y una medida aceite.  
Magdalena Trias, un saco limones y un cesto de pimientos y berenjenas.  
Bernardo Bauzá, 10 ptas.  
Miguel Pons, 6 pavos, 2 docenas latas sardinas y 4 sobrasadas.  
Antonio Rullán Ferrer, aceite, aceitunas y una sobrasada.  
Jaime Juan Joy Estades, una gallina y limones.  
María Morell, un conejo.  
Jaime Vicens, 5 ptas.  
Margarita Scarxell Muntaner, 6 ptas.  
Villalonga C<sup>a</sup> an Gomila, un gallo.  
Antonio Guasp Sureda, un pollo.  
Miguel Vicens, un cesto de manzanas.  
Ramón Castañer Caparó, 25 ptas.  
Antonia Reynés Vicens, 2 ptas.  
María Puig Rullán, 5 ptas.  
Francisco Bauzá, un cesto frutas y legumbres.  
Juan Vicens Rullán, un cajón varios.  
Miguel Servera Arbona, 2 gallinas.  
Isabel M<sup>a</sup>. Rullán, varios.  
Bartolomé Vives, 5 kgs. sobrasada.  
Benito Ripoll Coll, 20 ptas.  
Bartolomé Mayol, un cesto limones.  
María Rullán Albertí, 5 ptas.  
Margarita Miquel Rullán, dos sobrasadas.  
Juan Ferrer, un cesto legumbres.  
Jaime Serra Frontera, 50 ptas.  
Catalina Rullán, variosa y 5 ptas.  
Bartolomé Rullán Oliver, una tinaja aceitunas verdes.  
Bernardo Marqués, 25 ptas.  
Una Falangista, 25 ptas.  
Jaime Serra Bisbal, dos pollos.  
Magdalena Oliver, 15 ptas.  
Tomás Ripoll, un cesto de limones.  
Francisca Frontera Ripoll, 25 ptas.  
Isabel M<sup>a</sup>. Enseñat, un pollo.  
Antonio Rullán, una lata galletas y doce latas sardinas.  
Guillermo Alemany, dos pavos.  
Antonio Guasp Sureda, una gallina.  
Damián Bauzá, cinco pesetas.  
Ana Terrades, cinco pesetas.  
José Mora Bauzá, una medida y media de aceite.  
Vda. de Francisco Lladó, dos botes leche, un kg. sopa y cinco Kgs. frijoles.  
Juan Ferrer, un cesto tomates.  
Pedro Alemany, una carga limones.  
Francisco Forteza, un saco patatas.  
Jaime Aguiló un saco limones y un cordeiro.  
Vda. de Miguel Martorell, ocho litros aceite.  
Francisco Garau (a) Valent, un conejo.  
Salvador Miró, una medida y media de aceite.  
Pedro Vicens Arbona, un capón.  
Miguel Miralles, un canasto legumbres y limones.  
Antonio Sueca, cuatro latas grandes sardinas y un cesto tomates.  
Antonio García, un pan y un litro vino.  
Jaime Mayol Trias, dos Kgs. miel.  
Francisco Colom Frontera, ocho litros aceite.  
Rosa Trias, veinticinco pesetas.  
Francisco Arbona, cuatro cajas limones.  
Guillermo Bernat, tres sobrasadas.  
Damián Canals Morell, ocho litros aceite  
Rafael Tugores diez ptas.  
María Morell, tres ptas.  
Melchor Servera, una gallina.  
Magdalena Vicens, cinco pts.

(Continuará)

PARA DOMINGO  
FARMACIAS DE TURNO  
Farmacia de D. Martín Torrens.

ESTANCOS DE TURNO  
Estanco de la Plaza de la Constitución  
Estanco de la calle de la Luna

Todos los originales que no vegan avalados con la firma de su autor, no serán publicados.

## CASA GONZALEZ

Luna, 22 - - SOLLER - - Luna, 22

Traje lanilla última novedad a medida	75 ptas.
Traje azul estambre superior	85 >
Traje vicuña negra	90 >
Traje gran moda estambre superior	95 >
Pantalón franela blanca	25 >

Corte irreprochable  
Precios sin competencia

## HOTEL FALCON - Barcelona -

Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller

Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MODICOS

Peluqueria para señoras **RAMON**  
Plaza S. Antonio, 28, 1.º = PALMA



SEÑORAS:  
**Las PERMANENTES RAMON**  
NO TIENEN COMPETENCIA  
Sin peligro alguno desde 5 pesetas  
(PIDA HORA POR TARJETA POSTAL)

# EXPORTATION DE FRUITS EN GROS

Specialité en Oranges, Mandarines, Sanguines, Vernas et Citrons

## R. CASTAÑER CAPARO

Almacén y Despacho: Amalia Bosarte 10 y 12

## CARCAGENTE -- Valencia, Espagne

Adresse Télégraphique: PEIXET Carcagente R.º de Export.º, N.º 12.363 Téléphone, 145

## PELUQUERIA MODERNA

Para Señoras

- DE -

Antonio Canals

Calle de la Victoria 38

SOLLER

(FRENTE AL ANTIGUO CINEMA)

PRECIOS MODICOS

(ON PARLE FRANCAIS)

# AIME COLL

EXPORTATION DE

MANDARINES

ORANGES

CITRONS

GRENADES

TÉLÉGRAMMES: COLL

TÉLÉPHONE 82

Villarreal (Castellón)

## SERVICIO DE VAPORES

### SALIDAS

LUNES:  
A las 21, para Barcelona.  
MARTES:  
A las 19, para Tarragona.  
A las 20, para Mahón.  
A las 21, para Barcelona.  
MIÉRCOLES:  
A las 7 para Cabrera  
A las 12, para Ibiza-Valencia.  
A las 21, para Barcelona  
JUEVES:  
A las 21, para Barcelona.  
VIERNES:  
A las 12, para Ibiza-Alicante.  
A las 19, para Ciudadela.  
A las 21, para Barcelona  
SABADO:  
A las 7, para Cabrera.  
A las 21, para Barcelona.  
DOMINGO:  
A las 14, para Menorca (vía Alcudia).  
A las 14, para Ibiza (vía Alcudia-Barcelona).  
A las 14, para Barcelona (vía Alcudia).  
A las 20, para Valencia.

### LLEGADAS

LUNES:  
A las 8, de Alicante-Ibiza.  
A las 9'10, de Menorca (vía Alcudia).  
A las 9'10, de Barcelona (vía Alcudia).  
MARTES:  
A las 8, de Barcelona.  
A las 8, de Valencia.  
A las 8, de Mahón.  
MIÉRCOLES:  
A las 8, de Barcelona.  
A las 17, de Cabrera.  
JUEVES:  
A las 8, de Barcelona.  
A las 8, de Tarragona.  
A las 8, de Ciudadela.  
A las 8, de Ibiza (vía Barcelona).  
VIERNES:  
A las 8, de Barcelona  
A las 8, de Mahón (vía Barcelona).  
A las 15'30, de Valencia-Ibiza.  
SABADO:  
A las 8, de Barcelona.  
A las 17, de Cabrera.  
DOMINGO:  
A las 8, de Barcelona.

### CORREO AEREO

Salidas: A las 9 todos los días menos los domingos.  
Llegadas: A las 14 todos los días menos los domingos.

Plaza de Palacio, 10  BARCELONA

## HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO  AGUA CORRIENTE  
BAÑOS  ASCENSOR

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

## COMPANIA FRUTERA

GUILLERMO SEGUI Gérant

importación directa d'ORANGES et BANANES par Bateaux  
Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

Cours Julien, 36-38. = = MARSEILLE  
Teleph: Colbert 37-82 Telegraphie FRUTERA

EXPORTACION DE  
NARANJAS, MANDARINAS, SANGUINAS Y LIMONES

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

# JUAN REYNÉS

Pérez Galdós, 12.—CARCAGENTE (Valencia)

TELEFONO N.º 124

Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

TRANSPORTES INTERNACIONALES  
**CASA BAUZA Y MASSOT**  
FUNDADA EN 1897

## JACQUES MASSOT & FILS - Sucesores

CERBERE (Pry. Or.)

HENDAYE (Bass. Pry.)

TELÉFONO 8

Telegramas: MASSOT

TELÉFONO 185

### AGENCIAS

PORT BOU: Teléfono 44  
LUN: Apartado 24—Teléfono 409  
BARCELONA: P. Berenguer, 1-T. 24313-19706  
SUS: Rai toms, 9—Teléfono 373  
VALARBA L: Estación, 20—Teléfono 75  
VALENCIA: Bisbe, 8—Teléfono 12297

SOLLER: (Balears)  
ALMAZONA: Casset, 2—Teléfono 52  
SAGUNTO: Mártires Bechi, 7—Teléfono 39  
ALGUAZAS: Plaza República  
DOLORES: Belluga, 2—Teléfono 7  
ALMERIA: Juan Lirola, 13—Teléfono 112 X

PARIS: Rue Vauvilliers, 9

Teléfono: Gutemberg 44-11—Louvre. 63-25—Telegramas: MASSOT

BRUXELLES: (Bélgica) 20 Boulevard Leopold II

Teléfono 26-62-48—Telegramas: JACMASSOT

ESPECIALIDAD EN EL TRANSBORDO DE FRUTAS

Antes de hacer sus compras consulte a  
**LA CASA DE LAS NARANJAS**

# F. ROIG

Telegramas: { Roigsfils: Puebla Larga  
Exportación: Valencia

Telefonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente  
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

# VALCANERAS Y COLOM

## Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telegramas: CREMAT= Alcira.

## ALCIRA

(VALENCIA. ESPAÑA)

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

IMPORTATION

# RIPOLL & C<sup>IE</sup>

EXPORTATION

61, Cours Julien, 61

## MARSEILLE

Telegramas: RIPOLL-MARSEILLE

TÉLÉPHONES:

Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 121

Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

## Succursale à Sète: MAISON "IBERIA"

TELEPHONE 9.72

19, Avenue Victor-Hugo, 19

Telegramas: IBERIA SETE

Sucursale à **NICE: Maison "VALENCIA"**

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Telegramas: VALENCIA NICE

Sucursale à **CANNES: Maison "HISPANIA"**

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20-57

Telegramas: HISPANIA-CANNES

**FRUITS EN GROS**  
**BANANES-ORANGES-CITRONS-RAISINS**

Vente de wagons d'Oranges, Mandarines et Citrons complets sur rails et départ Espagne ou Italie

**OLIVER & CARBONELL**

S. A. R. L. 200.000 FR.

COMMISSIONNAIRES

11, Rue Merciere — LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL  
 Puebla Larga (Valencia)  
 Agence en Silice



R. C. Lyon B. 6850.

TÉL.: FRANKLIN 49-37  
 Adresse télégr. OLICAR-LYON.  
 Chèques Postaux LYON 514-18

Productos de la fábrica de Perfumeria

**J. ROBILLARD Y C.**



DE VALENCIA

Perfumes de delicadeza exquisita \* Polvos de arroz refinadísimos, de perfume intenso y suave  
 Jabones de primera calidad \* Grandes creaciones

Los jardines valencianos representados por los productos ROBILLARD

Depósito exclusivo en Sóller: Perfumería de S. Calatayud = Luna, 27 = SÓLLER

**Joaquín Borrás Mayol**

hijo de D. José Borrás Pastor, dueño de la acreditada pastelería, panadería y confitería «La Confianza» (CA'N XIM TAMBORA), de Sóller (Mallorca) tiene el gusto de poner en conocimiento del público de Mulhouse y de Francia en general haber abierto en Mulhouse, un establecimiento en el cual se confeccionarán y expedirán todos los géneros de su ramo genuinamente mallorquines, como son Ensaimadas pequeñas, grandes y rellenas. Empanadas. «Cocarros». «Coques de patata». Galletas de Inca. Pan moreno, especial para sopas. Coques de Nadal. Turrone mallorquines y una infinidad de clases de pasteles mallorquines que todos su compradores podrán adquirir por correo mediante pago adelantados.

**Joaquín Borrás Mayol** Rue Thenart, 30  
 Mulhouse — (Francia)

Cajas de papel y sobres de Fantasía NOTAS DE ADMINISTRACION

Lo más nuevo y elegante hasta hoy fabricado. Gran surtido en blanco y colores, Carpetas de papel y sobres de multitud de colores y tamaños, rayado y liso. De venta en la librería de SALVADOR CALATAYUD. —Luna 27.—Sóller.

Los números atrasados de este periódico estan para el público 30 céntimos, a excepción de nuestros suscriptores para quienes registrá el precio corriente de 15 céntimos.

**EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA**

**JOSE MAGRANER**  
 GLORIETA DE LA ESTACION - 3.  
**CARCAGENTE (VALENCIA)**  
 TELEGRAMAS: MAGRANER  
 TELEFONO Nº 37.  
**TRES MARCAS DE FAMA UNIVERSAL**

**EXPORTACION DE FRUTAS**

NARANJAS - MANDARINAS - LIMONES

**JUAN ALORDA**

Joaquín Costa, 16

(VALENCIA) CARCAGENTE (ESPAÑA)

Telegramas: ALORDA

Teléfono 98

ESPECIALIDAD EN NARANJAS NAVES CADENERAS Y VERNAS IMPERIALES

**RABASAEELIAS**  
 EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS  
 TELEGRAMAS "RABELIAS"  
 Teléfono, nº 35. **ALCIRA**

**LIBRERIA ESCOLAR**

El establecimiento tipográfico de Salvador Calatayud, Luna, 27, Sóller, ha sido dotado de esta nueva sección hasta ahora desatendida:

**MENAJE ESCOLAR**

Libros escolares, cuadernos de escritura, dibujo, cuentas, etc., etc  
 LUNA, 27 — SOLLER

**FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS**

Importation  
 Exportation

**COLL, MICHEL & CASASNOVAS**

Transit  
 Consignation

44, Cours Julien -- 1 & 3, Rue Piscatoris -- MARSEILLE

Entrepots: Quai de débarquement des oranges - Quai de Rive Neuve 16-18 - Téléph. Dragon 30-36

Adresse Télégraphique: **GOLMICAS**

Téléphones: COLBERT 42-37  
 — 37-79  
 — 37-82

Service maritime spécial pour oranges et mandarines par nos voiliers moteur à MARSEILLE - TOULON - NICE - SETE.

Service maritime spécial pour bananes par nos vapeurs fruitiers à MARSEILLE - NICE - SETE.

**MAISONS A:**

SETE  
 MARSEILLE  
 TOULON  
 CANNES  
 NICE

11, Route de Montpellier — 8, Quai Orient  
 C.<sup>a</sup> FRUTERA — 38, Cours Julien  
 8, Place Louis Blanc — 53, Rue Pomme de Pin  
 5, Marché Forville  
 2, Rue St. François de Paule — 1, Rue du Cours

Téléphone  
 » Colbert 11-87  
 » 37-82  
 » 21-72  
 » 5-87  
 » 818-21

Usando con constancia  
**Petróleo**  
 evitará que al...  
 se le caiga el pelo  
 Frasco gran 4.50  
 Frasco pe 2.50

SOLLER.—Tip. de Salvador Calatayud